



# Truma VarioHeat

**F** **Mode d'emploi**  
À garder dans le véhicule !

Page 2

## Table des matières

Symboles utilisés .....	2
Utilisation .....	2
<b>Informations concernant la sécurité</b> .....	2
Description du fonctionnement .....	5

### Mode d'emploi

Mise en service .....	5
<b>Sonde de température ambiante</b> .....	5
<b>Pièce de commande numérique Truma CP plus VarioHeat</b> .....	5
Utilisation .....	5
Informations concernant la sécurité .....	6
Remarques importantes .....	6
Systèmes de climatisation – utilisation commune de télécommande IR et de pièce de commande Truma CP plus VarioHeat .....	6
Éléments d'affichage et de commande .....	6
Bouton rotatif/poussoir .....	6
Touche de retour .....	6
Première mise en service .....	6
Mise en service .....	6
Fonctions .....	7
Sélectionner le niveau de réglage .....	7
Mise en marche / arrêt .....	7
Modifier la température ambiante .....	7
Choisir le palier de ventilateur .....	7
Régler la minuterie .....	8
Allumer / éteindre l'éclairage .....	9
Régler l'heure .....	9
Menu SAV .....	9
<b>Affichages spéciaux</b> .....	10
Tension secteur 230 V disponible .....	10
Télécommande infrarouge (IR) (système de climatisation) ..	10
Pièce de commande externe (CI-BUS) .....	10
Affichage type d'énergie .....	10
<b>Avertissement</b> .....	10
<b>Panne</b> .....	10
<b>Caractéristiques techniques afficheur</b> .....	11
Maintenance .....	11
<b>Pièce de commande analogique Truma CP classic VarioHeat (en option)</b> .....	11
<b>Élimination du VarioHeat</b> .....	11
<b>Fusible du VarioHeat</b> .....	11
<b>Accessoires</b> .....	11
<b>Caractéristiques techniques chauffage</b> .....	12
<b>Déclaration de garantie du fabricant (Union européenne)</b> .....	13
<b>Instructions de recherche de pannes Truma VarioHeat</b> .....	14
<b>Instructions de recherche de pannes (système de climatisation)</b> .....	14
<b>Instructions de recherche de pannes Truma VarioHeat</b> .....	15

### Modèle

Truma VarioHeat eco  
Truma VarioHeat comfort

## Symboles utilisés



**Le montage et la réparation de l'appareil doivent être effectués uniquement par un spécialiste.**



Ce symbole indique des risques possibles.



Remarque avec informations et conseils.

## Utilisation

Cet appareil a été conçu pour le montage dans les camping-cars (classe de véhicules M1) et les caravanes (classe de véhicules O).

Le montage à l'intérieur d'autobus (classe de véhicules M2 et M3) et dans les véhicules de transport de marchandises dangereuses n'est pas autorisé.

## Informations concernant la sécurité

### Que faire en cas d'odeur de gaz ?

- Éteindre toutes les flammes nues
- Ouvrir les fenêtres et la porte
- Fermer toutes les vannes à fermeture rapide et les bouteilles de gaz
- Ne pas fumer
- Ne pas actionner d'interrupteur électrique
- Faire vérifier l'ensemble de l'installation par un spécialiste !

### Environnement de fonctionnement sûr

- Exploiter l'appareil uniquement avec des pièces de commande et accessoires correspondants de Truma.
- Risque d'intoxication par les gaz brûlés. Dans des locaux fermés (par exemple des garages, des ateliers), les gaz brûlés du chauffage peuvent provoquer des intoxications. Si le véhicule de loisirs est garé dans des locaux fermés :
  - Bloquer l'alimentation en combustible vers le chauffage.
  - Désactiver la minuterie.
  - Arrêter le chauffage sur la pièce de commande.
  - S'assurer que les appareils ne puissent en aucun cas être mis en marche via la Truma App.

- Si la cheminée a été placée à proximité ou directement au-dessous d'une fenêtre à ouvrir, l'appareil doit être muni d'un dispositif d'arrêt automatique afin d'empêcher un fonctionnement lorsque la fenêtre est ouverte.
- Ne jamais stocker des objets sensibles à la chaleur (aérosols, par exemple) ou des matériaux/liquides combustibles dans l'espace de montage de l'appareil ; en effet, des températures élevées sont susceptibles de s'y produire.
- Conserver la zone devant les sorties d'air chaud exempte de matériaux combustibles. Ne bloquer en aucun cas les sorties d'air chaud.
- Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil, les ouvertures d'aspiration de l'air de circulation, l'espace de montage et l'espace autour de l'appareil doivent être exempts d'obstacles.
- La cheminée de guidage de gaz brûlés et d'alimentation en air de combustion doit toujours être gardée exempte de saletés (neige fondante, glace, feuilles mortes etc.).
- Danger par surfaces brûlantes et gaz brûlés. Ne pas toucher la zone autour de la cheminée latérale et n'appuyer aucun objet contre la cheminée latérale ou le véhicule.
- Le détenteur du véhicule doit faire réaliser la vérification de l'installation de gaz (en Allemagne tous les 2 ans) par un expert du gaz liquéfié (DVFG, TÜV, DEKRA). Le contrôle doit être confirmé sur le certificat de contrôle correspondant (G 607).
- Les détendeurs et les tuyauteries doivent être remplacés à neuf au plus tard 10 ans après la date de fabrication (8 ans en cas d'utilisation professionnelle).
- Vérifier régulièrement les tuyauteries et les faire remplacer en cas de fragilité.

### Fonctionnement sûr

- L'utilisation de bouteilles de gaz debout à partir desquelles du gaz en **phase gazeuse est prélevé** est obligatoire pour le fonctionnement des installations de détente de gaz, appareils à gaz ou installations de gaz. Les bouteilles de gaz à partir desquelles du gaz en phase liquide est prélevé (par exemple pour des élévateurs) sont interdites pour l'exploitation car elles provoquent une détérioration de l'installation de gaz.
  - La pression de service de l'alimentation en gaz (30 mbar) et celle de l'appareil (voir la plaque signalétique) doivent concorder.
  - Pour l'installation de gaz, n'utiliser en Allemagne que des détendeurs selon DIN EN 16129 (dans les véhicules) d'une pression de sortie fixe de 30 mbar. Le débit du détendeur doit correspondre au minimum à la consommation maximale de tous les appareils intégrés par le fabricant de l'installation.
  - Pour les véhicules, nous recommandons l'installation de détente de gaz Truma MonoControl CS ainsi que les installations de détente de gaz Truma DuoComfort / DuoControl CS pour l'installation de gaz à deux bouteilles.
  - Il est recommandé, en cas de températures autour de 0 °C et moins, d'utiliser l'installation de détente de gaz ou la soupape de commutation avec le chauffage de détenteur « EisEx ».
  - Utiliser exclusivement des tuyauteries satisfaisant aux exigences du pays de destination.
- ### Obligations de l'exploitant / détenteur du véhicule
- Il incombe au détenteur du véhicule de veiller à ce que l'appareil puisse être utilisé de façon conforme.
  - L'équipementier ou le détenteur du véhicule est tenu d'apposer l'autocollant jaune joint et portant les remarques d'avertissement en un endroit bien visible de chaque utilisateur dans le véhicule (par exemple sur la porte de la penderie). Le cas échéant, réclamer l'autocollant auprès de Truma.
  - Les installations de gaz liquéfié doivent répondre aux dispositions techniques et administratives de leur pays d'utilisation respectif (en Europe, par exemple : norme EN 1949 pour les véhicules). Les prescriptions et les réglementations nationales (en Allemagne, par exemple, la fiche de travail DVGW G 607 pour véhicules) doivent être respectées.

- Assurez-vous d'une ventilation suffisante de l'intérieur du véhicule. Lors de la mise en service de l'appareil, un léger développement de fumées et d'odeurs causé par la poussière ou la saleté peut se produire. Tout particulièrement s'il n'a pas été utilisé sur une période prolongée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou bien manquant d'expérience et de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- En particulier après de longs trajets, le double tuyau de cheminée doit être contrôlé régulièrement pour vérifier qu'il est intact et bien connecté. Il en va de même pour la fixation de l'appareil et de la cheminée.

### Fonctionnement pendant le trajet

- La directive UN ECE R 122 prescrit un dispositif d'arrêt de sécurité pour le chauffage des camping-cars et caravanes pendant le trajet. L'installation de détente de gaz Truma MonoControl CS remplit cette exigence. Grâce au montage de cette installation de détente de gaz avec une installation de gaz conçue en conséquence, le fonctionnement pendant le trajet d'un chauffage au gaz liquéfié homologué est autorisé dans toute l'Europe selon la directive UN ECE R 122. Les prescriptions et les réglementations nationales doivent être respectées.
- Lorsqu'**aucun** dispositif d'arrêt de sécurité (comme celui contenu dans l'installation de détente de gaz Truma MonoControl CS) n'est installé, la bouteille de gaz doit être fermée pendant le trajet et des **plaques d'avertissement** doivent être installées dans le casier à bouteilles et à proximité de la pièce de commande.
- Il est interdit d'utiliser les appareils à gaz liquéfié pendant le ravitaillement en carburant, dans les parkings fermés, les garages ou les ferries.
- Afin d'éviter des dommages à l'appareil causés par de l'eau d'aspersion lors du nettoyage du véhicule par exemple, ne pas pulvériser directement dans la cheminée.

### Comportement en cas d'incidents

- En cas d'apparition de bruits ou odeurs inhabituels, fermer l'alimentation en gaz et arrêter l'appareil.
- Danger d'incendie/explosion en cas de tentative d'utiliser un appareil endommagé par une inondation ou si le véhicule a été impliqué dans un accident. Un appareil endommagé doit être réparé par un spécialiste ou bien remplacé.
- Faire supprimer les pannes immédiatement par un spécialiste.
- Supprimer les pannes soi-même seulement si l'opération de dépannage est décrite dans les instructions de recherche de pannes de ce mode d'emploi.
- Après une déflagration (défaut d'allumage), faire vérifier le guidage de gaz brûlés par un spécialiste.

### Maintenance / réparation / nettoyage

- La réparation et le nettoyage de l'appareil doivent être effectués uniquement par un spécialiste.
- La maintenance, la réparation et le nettoyage ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Les actions suivantes en particulier invalident les droits à garantie et entraînent l'exclusion de toute demande de réparation du préjudice subi :
  - modifications apportées à l'appareil (y compris accessoires) ;
  - modifications apportées au guidage de gaz brûlés et à la cheminée ;
  - utilisation de pièces de rechange et accessoires autres que des pièces originales Truma ;
  - non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi.

En outre, l'autorisation d'utiliser l'appareil est annulée et entraîne dans de nombreux pays l'annulation de l'autorisation pour tout le véhicule.

## Description du fonctionnement

Le VarioHeat est un chauffage à air chaud pour le mode de circulation d'air afin d'assurer un chauffage rapide des véhicules de camping. Le fonctionnement du brûleur est assisté par un ventilateur, garantissant un fonctionnement irréprochable même pendant le trajet.

L'appareil choisit automatiquement le palier de puissance requis, en fonction de la différence de température entre la température ambiante réglée sur la pièce de commande et la température actuelle.

De plus, une fonction « Boost » est à disposition pour le chauffage rapide et une fonction « Night » pour un fonctionnement à faible bruit. Les différents niveaux de ventilation permettent un mode de circulation d'air sans chauffage.

La pièce de commande numérique permet de sélectionner des fonctions supplémentaires comme la minuterie ou le fonctionnement d'un système de climatisation Truma. Pour de plus amples informations à ce sujet, consulter Pièce de commande numérique Truma CP plus VarioHeat

L'appareil démarre toujours dans la position la plus petite. Si elle ne suffit pas pour atteindre la température souhaitée dans le véhicule, l'appareil passe après 5 minutes dans un palier de puissance supérieur.

## Mode d'emploi

**Avant la mise en service, observer impérativement les indications du mode d'emploi et les « instructions d'emploi importantes ».** Il incombe au détenteur du véhicule de veiller à ce que l'appareil puisse être utilisé de façon conforme.

L'équipementier ou le détenteur du véhicule est tenu d'apposer l'autocollant jaune joint à l'appareil et portant les remarques d'avertissement en un endroit bien visible de chaque utilisateur dans le véhicule (par exemple sur la porte de la penderie). Le cas échéant, réclamer l'autocollant auprès de Truma.

### Mise en service

- Retirer le cache-cheminée.
- Ouvrir la bouteille de gaz et la vanne à fermeture rapide dans la conduite d'alimentation en gaz.
- Pour la mise en marche du chauffage, voir :  
**Pièce de commande numérique Truma CP plus VarioHeat**  
ou  
**Pièce de commande analogique Truma CP classic VarioHeat**

Fermer la vanne à fermeture rapide dans la conduite d'alimentation en gaz et la bouteille de gaz et poser le cache-cheminée en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.

### Sonde de température ambiante

Pour mesurer la température ambiante, il y a, dans le véhicule, une sonde de température ambiante externe. La position de cette sonde est déterminée au cas par cas par le fabricant du véhicule, en fonction du type de véhicule. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le mode d'emploi de votre véhicule.

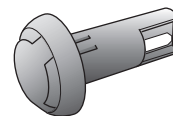


Figure 1

Le réglage de la température sur la pièce de commande dépend du besoin de chaleur personnel et de la construction du véhicule et doit être déterminé individuellement.

### Pièce de commande numérique Truma CP plus VarioHeat

#### Utilisation

La pièce de commande Truma CP plus VarioHeat sert à piloter et surveiller un chauffage Truma VarioHeat et / ou un système de climatisation Truma.

Les systèmes de climatisation suivants peuvent être utilisés avec la Truma CP plus VarioHeat<sup>1</sup> :

- Saphir compact<sup>2</sup>
- Saphir comfort RC
- Aventa eco
- Aventa comfort

Truma CP plus VarioHeat pour les systèmes de climatisation Truma Aventa eco, Aventa comfort (à partir du numéro de série 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC et Saphir compact (à partir du numéro de série 23091001 – 04/2012)

La Truma CP plus VarioHeat est destinée au montage dans les caravanes et les camping-cars.

<sup>1</sup> ou Truma CP plus VarioHeat CI-BUS pour CI-BUS – non installable en seconde monte.

<sup>2</sup> à partir du numéro de série 23091001. En combinaison avec un chauffage Truma VarioHeat, un « accouplement de câble de pièce de commande » entre le système de climatisation et le chauffage est impérativement nécessaire. Commander séparément l'« accouplement de câble de pièce de commande ». Pas en combinaison avec le convertisseur TG 1000\_sinus.



## Informations concernant la sécurité

- Exploiter la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat uniquement dans un état techniquement irréprochable.
- Faire supprimer immédiatement les pannes. Supprimer les pannes soi-même seulement si l'opération de dépannage est décrite dans les instructions de recherche de pannes de ce mode d'emploi.
- Ne pas procéder à des travaux de réparation ou des modifications sur la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat.
- Une pièce de commande Truma CP plus VarioHeat défectueuse doit être réparée seulement par le fabricant ou son SAV.
- Ne jamais utiliser les appareils à gaz liquéfié pendant le ravitaillement en carburant, dans les parkings fermés, les garages ou les ferries. Arrêter l'appareil à gaz liquéfié sur la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat.

## Remarques importantes

- Si l'alimentation en courant du système a été interrompue, il faut de nouveau régler l'heure / la minuterie.
- En cas de nouveau raccordement / remplacement d'un appareil (chauffage, système de climatisation) au système de bus, répéter la marche à suivre décrite sous « Première mise en service ».

## Systèmes de climatisation – utilisation commune de télécommande IR et de pièce de commande Truma CP plus VarioHeat

- Même après le raccordement de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat, la télécommande IR est disponible pour la commande du système de climatisation. La pièce de commande Truma CP plus VarioHeat détecte tous les réglages réalisés via la télécommande IR sur le système de climatisation. La télécommande IR envoie seulement les réglages affichés sur son afficheur (pas de communication bidirectionnelle).
- Utiliser seulement la minuterie de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat pour déterminer de manière unique l'heure de début et de fin d'une période souhaitée.

## Éléments d'affichage et de commande

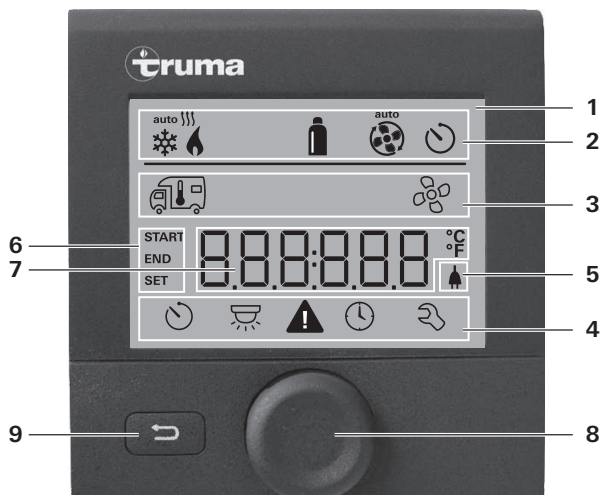


Figure 2

- 1 = Affichage
- 2 = Ligne d'état
- 3 = Ligne de menu (haut)
- 4 = Ligne de menu (bas)
- 5 = Affichage tension secteur 230 V (courant du secteur)
- 6 = Affichage minuterie
- 7 = Réglages / valeurs
- 8 = Bouton rotatif/poussoir
- 9 = Touche de retour

Le bouton rotatif/poussoir (8) permet de sélectionner des menus dans les lignes (3 + 4) et de procéder à des réglages. L'affichage se fait via un afficheur (1) rétro-éclairé. La touche de retour (9) permet de retourner d'un menu.

## Bouton rotatif/poussoir

Le bouton rotatif/poussoir (8) permet de sélectionner des valeurs nominales et des paramètres, de les modifier et de les enregistrer en appuyant dessus. Les éléments de menu sélectionnés clignotent.

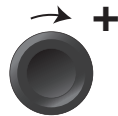


Figure 3

### Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

- Le menu défilera de la gauche vers la droite.
- Augmenter des valeurs (+).

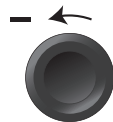


Figure 4

### Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

- Le menu défilera de la droite vers la gauche.
- Diminuer des valeurs (-).



Figure 5

### Appuyer

- Application (enregistrement) d'une valeur sélectionnée.
- Sélection d'un élément de menu, passage au niveau de réglage.

### Pression prolongée

- Fonction d'interrupteur principal MARCHE / ARRÊT.

## Touche de retour

Le fait de presser la touche de retour (9) permet de retourner d'un menu et d'abandonner les réglages. C'est-à-dire que les anciennes valeurs seront préservées.

## Première mise en service

Effectuez les étapes suivantes pour la première mise en service du système :

- Mettre en marche l'alimentation en tension. Tension continue 12 V pour pièce de commande Truma CP plus VarioHeat et Truma VarioHeat ou tension secteur 230 V pour les systèmes de climatisation.
- Démarrez la recherche des appareils sous le point de menu « Menu SAV » -> « RESET » -> « PR SET ».

Après la confirmation, la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat s'initialise. Pendant cette opération, « INIT .. » apparaît sur l'afficheur. Les appareils trouvés sont ainsi enregistrés dans la pièce de commande.

## Mise en service

Écran de démarrage / veille

Après avoir connecté la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat à l'alimentation en tension, un écran de démarrage s'affiche après quelques secondes.

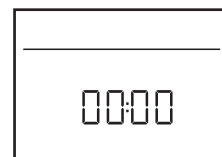


Figure 6

- L'affichage alterne entre l'heure et la température ambiante réglée.
- Affichages spéciaux en cas de commande via la télécommande IR du système de climatisation ou le CI-BUS (voir « Affichages spéciaux » sur la page 10).
- Après une réparation / seconde monte, il faut répéter la « Première mise en service ».

## Fonctions

Les fonctions dans les lignes de menu (3, 4) de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat sont sélectionnables dans n'importe quel ordre. Les paramètres de fonctionnement sont représentés dans la ligne d'état (2) et dans les affichages (5, 6).

### Sélectionner le niveau de réglage

- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir.

L'afficheur montre le niveau de réglage. Le premier symbole clignote.

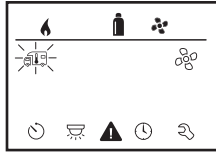


Figure 7

### Mise en marche / arrêt

#### Mise en marche

- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir.



- Les valeurs/paramètres de fonctionnement auparavant réglés sont de nouveau actifs après la mise en marche.

#### Arrêt

- Presser le bouton rotatif/poussoir pendant plus de 4 secondes.



L'opération d'arrêt de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat peut se retarder de quelques minutes en raison des fonctionnements par inertie interne du chauffage ou du système de climatisation (pendant ce temps, « OFF » se trouve sur l'afficheur).



### Modifier la température ambiante

- Avec le bouton rotatif/poussoir, sélectionner le symbole dans la ligne de menu (3).
- Passer au niveau de réglage en appuyant.
- Selon l'appareil raccordé, choisir entre le chauffage (CHAUF) ou le système de climatisation (CLIMA) à l'aide du bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la sélection.
- Choisir la température souhaitée avec le bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.

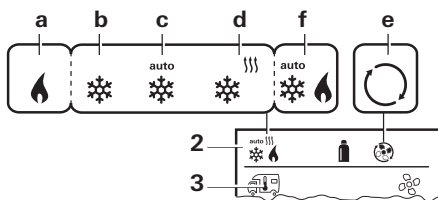


Figure 8

#### Chauffage (CHAUF)

Plage de températures réglable 5 – 30 °C (paliers de 1 °C)

a = Chauffage marche – symbole allumé, si la température ambiante n'est pas encore atteinte, le symbole clignote.

#### Système de climatisation (CLIMA)

Plage de températures réglable 16 – 31 °C (paliers de 1 °C)

b = COOL – Le système de climatisation est en marche

c = AUTO – Le système de climatisation est en mode automatique

d = HOT – Le système de climatisation est en mode chauffage

e = VENT – Le système de climatisation est en mode de circulation d'air



Possibilité de changement de température rapide via le bouton rotatif/poussoir (dans l'écran de veille).



### Choisir le palier de ventilateur

En cas de chauffage/système de climatisation raccordé

- Avec le bouton rotatif/poussoir, sélectionner le symbole dans la ligne de menu (3).
- Passer au niveau de réglage en appuyant.
- Choisir le palier de ventilateur souhaité avec le bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.

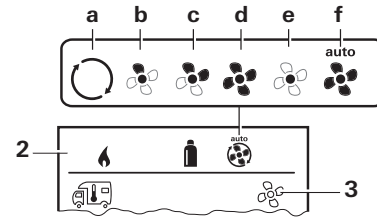


Figure 9

#### Chauffage (CHAUF)

Symbole	Mode de fonctionnement	Description
–	OFF	Ventilateur arrêté. (Sélectionnable uniquement si aucun appareil n'est en marche).
a	VENT <sup>1</sup>	Air de circulation, si aucun appareil n'est en marche. Régime sélectionnable en 10 paliers.
b	ECO	Régulation automatique du ventilateur en fonction de la puissance de chauffage / optimisé sur la requête de chauffage actuelle
d	BOOST <sup>2</sup>	Chauffage de pièce rapide Disponible si la différence entre la température ambiante choisie et la température ambiante actuelle est >10 °C.
e	NIGHT	Le chauffage fonctionne seulement sur la charge partielle, le cas échéant, la température ambiante réglée ne peut pas être atteinte (en fonction de la taille du véhicule et de la température extérieure).

<sup>1</sup>. Peut provoquer une usure accrue du moteur selon la fréquence d'utilisation.

<sup>2</sup>. Le palier de ventilateur « BOOST » implique une consommation de courant, un niveau de bruit et une usure du moteur plus élevés.



Dès que le chauffage est en marche (température ambiante réglée), la ligne d'état (2) affiche le palier de ventilateur choisi dans l'opération de chauffage précédente. Le réglage par défaut est « ECO ».

#### Système de climatisation (CLIMA)

Symbole	Mode de fonctionnement	Description
–	OFF	Ventilateur arrêté (sélectionnable uniquement si aucun appareil n'est en marche).
a	–	–
b	LOW	Palier de ventilateur bas
c	MID	Palier de ventilateur moyen
d	HIGH	Palier de ventilateur le plus haut
e	NIGHT	Fonctionnement de ventilateur particulièrement silencieux
f	AUTO	Choix automatique du palier de ventilateur. Non modifiable en mode AUTO.



## Régler la minuterie



### Risque d'intoxication par les gaz brûlés.

La minuterie activée met en marche le chauffage même si le véhicule de loisirs est garé. Dans des locaux fermés (par exemple des garages, des ateliers), les gaz brûlés du chauffage peuvent provoquer des intoxications.

Si le véhicule de loisirs est garé dans des locaux fermés :

- Bloquer l'alimentation en combustible vers le chauffage (gaz).
- Désactiver la minuterie de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat (OFF).
- Couper le chauffage sur la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat.



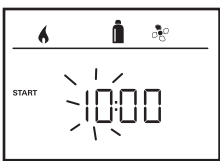
- En cas de fonctionnement de systèmes de climatisation, utiliser seulement la minuterie de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat afin de fixer de manière univoque l'heure de début et de fin d'une période souhaitée.
- Si la minuterie est activée (ON), le menu Désactiver minuterie (OFF) est représenté en premier.

- Avec le bouton rotatif/poussoir, sélectionner le symbole dans la ligne de menu (4).
- Passer au niveau de réglage en appuyant.

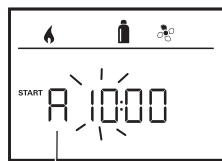
### Entrer le moment de début

- Avec le bouton rotatif/poussoir, régler les heures puis les minutes.

Mode 24 h



Mode 12 h



A = a. m.  
P = p. m.

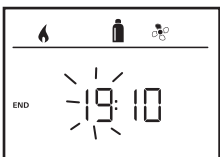
Figure 10

Figure 11

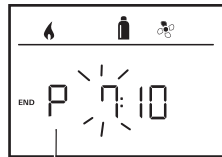
### Entrer le moment de fin

- Avec le bouton rotatif/poussoir, régler les heures puis les minutes.

Mode 24 h



Mode 12 h



A = a. m.  
P = p. m.

Figure 12

Figure 13



En cas de dépassement du moment de début/fin lors de la saisie, les paramètres de fonctionnement entrent en ligne de compte seulement une fois que le moment de début/fin suivant est atteint. Jusque là, les paramètres de fonctionnement réglés hors de la minuterie restent valides.

### Régler la température ambiante

- Selon l'appareil raccordé, choisir entre le chauffage et le système de climatisation à l'aide du bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la sélection.
- Choisir la température ambiante souhaitée avec le bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.

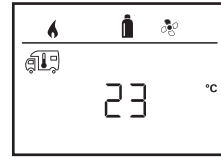


Figure 14

### Choisir le palier de ventilateur

- Choisir le palier de ventilateur souhaité avec le bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.

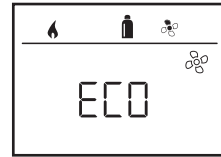


Figure 15

### Activer la minuterie (ON)

- Activer la minuterie avec le bouton rotatif/poussoir (ON).
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.

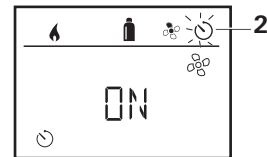


Figure 16



- La minuterie reste active jusqu'à sa désactivation (OFF), même sur plusieurs jours.
- Une fois que la minuterie est programmée et active, le symbole de minuterie clignote.

### Désactiver la minuterie (OFF)

- Passer au niveau de réglage en appuyant.
- Désactiver la minuterie avec le bouton rotatif/poussoir (OFF).
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.



Figure 17





## Allumer / éteindre l'éclairage

Disponible avec le système de climatisation raccordé

Aventa comfort ou  
Aventa eco

- Avec le bouton rotatif/poussoir, sélectionner le symbole dans la ligne de menu (4).
- Passer au niveau de réglage en appuyant.
- Choisir la fonction souhaitée avec le bouton rotatif/poussoir.

1 - 5 - Allumer l'éclairage.  
Luminosité sélectionnable en 5 paliers.

OFF - Éteindre l'éclairage.

- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir pour confirmer la valeur.

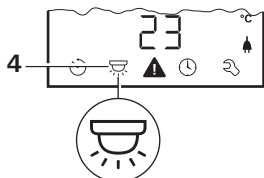
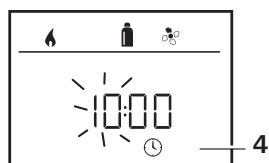


Figure 18

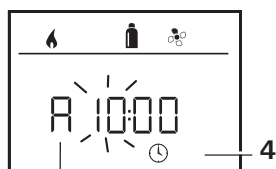


## Régler l'heure

Affichage mode 24 h



Affichage mode 12 h



A = a. m.  
P = p. m.

Figure 19

Figure 20

- Avec le bouton rotatif/poussoir (8), sélectionner le symbole « Régler l'heure » dans la ligne de menu (4).

L'affichage des heures clignote.

- Régler les heures avec le bouton rotatif/poussoir (8).
- L'affichage des minutes clignote après avoir de nouveau appuyé sur le bouton rotatif/poussoir (8).
- Régler les minutes avec le bouton rotatif/poussoir (8).
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir (8) pour confirmer la valeur.



## Menu SAV

### 1. Calibrer la sonde de température ambiante du chauffage (OFFSET)

La sonde de température ambiante du chauffage raccordé peut être adaptée individuellement à la situation de montage de la sonde. Le réglage est possible en paliers de 0,5 °C dans la plage de 5 °C à -5 °C.



Exemple :  
Température ambiante réglée 23 °C ;  
OFFSET = -1 °C ;  
- Valeur de consigne pour chauffage = 22 °C

Figure 21

Réglage par défaut : 0 °C (Celsius).

### 2. Affichage de température °C / °F

Choisir l'affichage de température °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit).

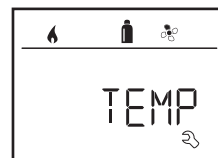


Figure 22

Réglage par défaut : °C (Celsius).

### 3. Modifier le rétro-éclairage

Modifier le rétro-éclairage de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat en 10 paliers.



Figure 23

### 4. Mode 12 h / 24 h

Afficher l'heure au mode 12 h (a. m., p. m.) / 24 h.

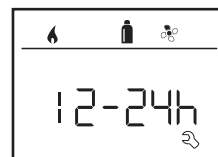


Figure 24

Réglage par défaut : mode 24 h.

### 5. Modifier la langue

Choisir la langue souhaitée (allemand, anglais, français, italien).

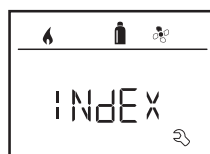


Figure 25

Réglage par défaut : anglais

### 6. Afficher le numéro de version

Afficher le numéro de version du chauffage, du système de climatisation, de la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat.



Exemple :  
H 1.20.01 -> H = appareil ; 1.20.01 = numéro de version

#### Appareil

P = Pièce de commande  
Truma CP plus VarioHeat  
A = Système de climatisation  
H = Chauffage

Figure 26

## 7. Réglage par défaut (RESET)

La fonction de réinitialisation réinitialise la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat sur le réglage par défaut. Tous les réglages seront ainsi supprimés. Les nouveaux appareils raccordés sont détectés et enregistrés dans la pièce de commande.

- Mettre en marche l'alimentation en tension.  
Tension continue 12 V pour pièce de commande Truma CP plus VarioHeat et Truma VarioHeat ou tension secteur 230 V pour les systèmes de climatisation.

### Effectuer une réinitialisation

- Sélectionner « RESET » (8) avec le bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir (8).
- « PR SET » apparaît sur l'afficheur.
- Pour confirmer, appuyer sur le bouton rotatif/poussoir (8).



Figure 27

Après la confirmation, la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat s'initialise.

Pendant cette opération, « INIT .. » apparaît sur l'afficheur.

## Affichages spéciaux

### Tension secteur 230 V disponible

Le symbole signale que la tension secteur 230 V (courant du secteur) est disponible.

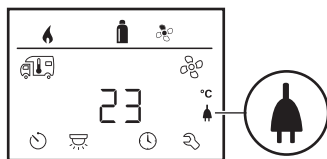


Figure 28

- i** Le symbole apparaît seulement en liaison avec un système de climatisation Truma.

### Télécommande infrarouge (IR) (système de climatisation)

En cas de commande via la télécommande infrarouge du système de climatisation, « IR » apparaît sur l'afficheur.

### Pièce de commande externe (CI-BUS)

En cas de commande via une pièce de commande externe avec CI-BUS, « CI » apparaît sur l'afficheur.

- i** La pièce de commande Truma CP plus VarioHeat CI-BUS est une variante particulière montée en usine seulement.

### Affichage type d'énergie

- En mode de chauffage, le type d'énergie Gaz (a) s'affiche

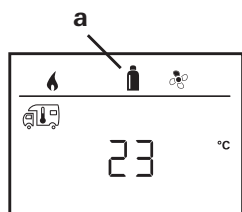


Figure 29



## Avertissement

Ce symbole indique qu'un paramètre de fonctionnement a atteint un état indéfini. Dans ce cas, l'appareil concerné continue à fonctionner. Dès que le paramètre de fonctionnement se trouve de nouveau dans la zone nominale, ce symbole s'éteint automatiquement.

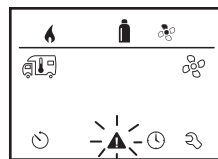
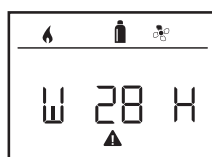


Figure 30

### Lire le code d'avertissement

- Sélectionner le symbole avec le bouton rotatif/poussoir.
- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir.  
Le code actuel de l'avertissement s'affiche. Les instructions de recherche de pannes (à partir de la page 14 et suivantes) permettent de trouver la cause de l'avertissement et d'y remédier.



W = Avertissement  
28 = Code d'erreur  
H = Appareil  
H = Chauffage  
A = Système de climatisation

Figure 31

### Cause supprimée / retour au niveau de réglage

- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir.

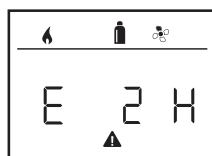
### Cause non supprimée / retour au niveau de réglage

- Presser la touche de retour.

- i** Dans ce cas, l'avertissement dans la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat n'est pas acquitté et le symbole d'avertissement reste. L'appareil concerné reste dans l'état d'avertissement. D'autres appareils raccordés peuvent être utilisés.

## Panne

En cas de panne, la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat passe immédiatement au niveau de menu « Panne » et affiche le code d'erreur de la panne. Les instructions de recherche de pannes (à partir de la page 14 et suivantes) permettent de trouver la cause de la panne et d'y remédier.



E = Panne  
2 = Code d'erreur  
H = Appareil  
H = Chauffage  
A = Système de climatisation

Figure 32

### Cause supprimée / retour au niveau de réglage

- Appuyer sur le bouton rotatif/poussoir.
- L'appareil correspondant est redémarré.

- i** Cela peut prendre quelques minutes en raison des fonctionnements par inertie internes des appareils raccordés.

Si la cause n'a pas été supprimée, la panne surviendra de nouveau et la pièce de commande repassera au niveau de menu « Panne ».

### Cause non supprimée / retour au niveau de réglage

- Presser la touche de retour.

- i** Dans ce cas, l'incident dans la pièce de commande Truma CP plus VarioHeat n'est pas acquitté et le symbole d'avertissement reste. L'appareil reste en état de panne. D'autres appareils raccordés peuvent être utilisés.

## Caractéristiques techniques afficheur

<b>Afficheur</b>	LCD, monochrome, avec rétro-éclairage
<b>Dimensions (L x l x H)</b>	92 x 103 x 40 mm
<b>Plage de températures de fonctionnement</b>	de -25 °C à + 60 °C
<b>Plage de températures de stockage</b>	de -25 °C à + 70 °C
<b>Interface</b>	TIN-Bus
<b>Truma CP plus VarioHeat</b>	TIN-Bus
<b>Truma CP plus VarioHeat CI-BUS</b>	TIN-Bus, CI-BUS
<b>Alimentation en tension</b>	8 V – 16,5 V
<b>Consommation de courant avec tension nominale 12 V</b>	max. 65 mA (100 % de rétro-éclairage) 6,5 mA – 10 mA (veille)
<b>Consommation de courant au repos</b>	max. 3 mA (arrêt)
<b>Poids</b>	environ 100 g



Sous réserve de modifications techniques !

## Maintenance

La pièce de commande Truma CP plus VarioHeat est sans maintenance. Pour le nettoyage de l'avant, utiliser un chiffon non agressif, humidifié avec de l'eau. Si cela devait ne pas être suffisant, utiliser une solution savonneuse neutre.

## Pièce de commande analogique Truma CP classic VarioHeat (en option)

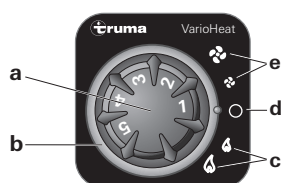


Figure 33

- a = Bouton de réglage « chauffer »  
LED verte « Fonctionnement »  
LED rouge « Incident / avertissement »
- b = Commutateur rotatif
- c = Commutateur rotatif « Chauffer »  
grand symbole de flamme « eco »  
petit symbole de flamme « night »
- d = Commutateur rotatif « Arrêt »
- e = Commutateur rotatif « Vent »  
Charge pleine (grand symbole)  
Charge partielle (petit symbole)

### eco

Régulation automatique du ventilateur en fonction de la puissance de chauffage / optimisé sur la requête de chauffage actuelle

### night

Le chauffage fonctionne seulement sur la charge partielle, le cas échéant, la température ambiante réglée ne peut pas être atteinte (en fonction de la taille du véhicule et de la température extérieure).

## Mettre le chauffage en marche

- Régler la température ambiante souhaitée sur le bouton de réglage (a).
- Régler le commutateur rotatif (b) sur la puissance souhaitée (c).

## Mettre la ventilation en marche

- Régler le commutateur rotatif (b) sur la puissance souhaitée (e).

## Arrêt

Régler le commutateur rotatif (b) au milieu (d). Si le chauffage s'arrête après une phase de chauffage, le ventilateur peut fonctionner encore quelques minutes afin de tirer parti de la chaleur résiduelle.

## LED verte « fonctionnement »

(sous le bouton de réglage)

Lorsque l'appareil est en marche (chauffage ou ventilation), la LED verte doit être allumée (le ventilateur est en cours de fonctionnement). Si la LED **n'est pas** allumée, éventuellement contrôler l'interrupteur (principal). Pour cela, respecter les instructions correspondantes du fabricant du véhicule.

## LED rouge « Incident / Avertissement »

En cas d'incident / avertissement la LED rouge clignote. Pour déverrouiller l'incident, arrêter et remettre en marche. Après une réinitialisation, un certain temps peut être nécessaire jusqu'à ce que la LED verte s'allume de nouveau.

En cas d'incident / avertissement, un code de clignotement sort. Avec les **instructions de recherche de pannes Truma CP classic VarioHeat** il est possible de déterminer la cause et d'y remédier.

## Maintenance

La pièce de commande Truma CP classic VarioHeat est sans maintenance. Pour le nettoyage de l'avant, utiliser un chiffon non agressif, humidifié avec de l'eau. Si cela devait ne pas être suffisant, utiliser une solution savonneuse neutre.

## Élimination du VarioHeat

L'appareil doit être éliminé conformément aux règles administratives du pays d'utilisation. Les prescriptions et lois nationales doivent être respectées (en Allemagne, il s'agit par exemple du décret sur les véhicules hors d'usage).

## Fusible du VarioHeat

Le fusible de l'appareil se trouve sur l'unité de commande électronique de l'appareil et peut être remplacé seulement par un spécialiste.

Fusible de l'appareil (F1) :  
10 AF – à action instantanée – (EN 60127-2-3)

Ce fusible en fil fin ne peut être échangé que contre un fusible de construction identique.

## Accessoires

### Cache-cheminée

39141-00 blanc crème  
39141-01 noir  
39141-02 blanc

## Caractéristiques techniques chauffage

Établies selon la norme EN 624 et les conditions de contrôle Truma.

### Type de gaz

Gaz liquéfié (propane / butane)

### Pression de service

30 mbar (voir plaque signalétique)

### Puissance de chauffage nominale (consommation de gaz)

Truma VarioHeat eco

1 300 W (100 g/h) / 2 800 W (220 g/h)

Truma VarioHeat comfort

1 300 W (100 g/h) / 2 800 W (220 g/h) / 3 700 W (290 g/h)

### Indications supplémentaires selon EN 624

Truma VarioHeat eco

$Q_n = 3,1$  kW (Hs) ; 230 g/h ;  $C_{13}$  ;  $I_{3B/P}$

Truma VarioHeat comfort

$Q_n = 4,1$  kW (Hs) ; 300 g/h ;  $C_{13}$  ;  $I_{3B/P}$

### Pays de destination

BE, BG, RO, DK, DE, EE, FI, FR, GB, GR, HR, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, AT, PL, PT, SE, CH, SK, SI, ES, CZ, HU, CY, TR, AL, MK

### Débit d'air

Truma VarioHeat eco

75 / 155 m<sup>3</sup>/h

Truma VarioHeat comfort

75 / 155 / 210 m<sup>3</sup>/h

### Consommation de courant à 12 V

Truma VarioHeat eco

0,65 / 2,75 A

Truma VarioHeat comfort

0,65 / 2,75 / 5,4 A

### Consommation de courant au repos

avec Truma CP plus VarioHeat

0,004 A

avec Truma CP classic VarioHeat

0,001 A

### Poids

Chauffage sans périphérie :

5,5 kg



### Numéro d'identification de produit CE

CE-0085CR0203

E1 10R-058062

Sous réserve de modifications techniques !

## Dimensions (toutes les cotes sont en mm)

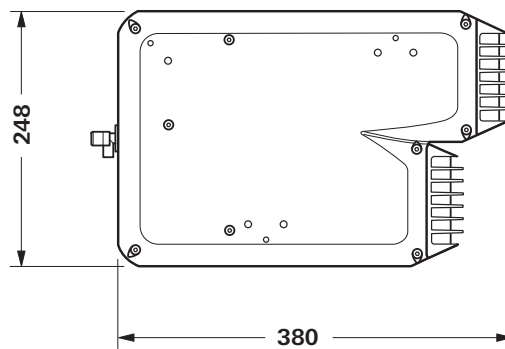


Figure 34

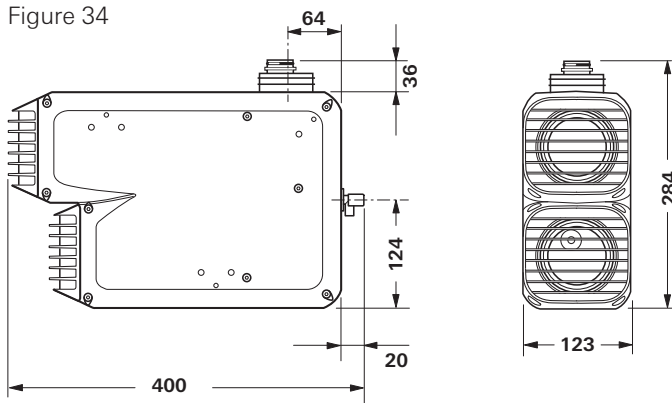


Figure 35

# Déclaration de garantie du fabricant (Union européenne)

## 1. Étendue de la garantie du fabricant

Truma, en tant que fabricant de l'appareil, accorde au consommateur une garantie couvrant les vices de l'appareil imputables à d'éventuels défauts de matériau et/ou de fabrication.

Cette garantie s'applique dans les États membres de l'Union européenne ainsi qu'en Islande, Norvège, Suisse et Turquie. Le consommateur est la personne physique ayant fait l'acquisition initiale de l'appareil auprès du fabricant, d'un fabricant OEM ou d'un magasin spécialisé, sans intention de le revendre dans le cadre d'une activité professionnelle commerciale ou indépendante, ou de l'installer chez des tiers.

La garantie couvre les vices nommés ci-dessus survenus dans les 24 mois suivant la conclusion du contrat de vente entre le vendeur et le consommateur. Le fabricant ou un partenaire SAV agréé remédiera à ces défauts soit par une réparation, soit par la livraison d'un appareil de rechange. Les pièces défectueuses deviennent la propriété du fabricant ou du partenaire SAV agréé. Si l'appareil n'est plus fabriqué au moment de la réclamation pour vice, le fabricant est en droit, pour la livraison d'un appareil de rechange, de livrer un produit similaire.

Si le fabricant fournit une prestation de garantie, le délai de garantie concernant les pièces réparées ou remplacées n'est pas reconduit, mais l'ancien délai continue à courir jusqu'à expiration du délai de garantie restant. Seuls le fabricant ou un partenaire SAV agréé seront en droit de réaliser des travaux de garantie. Les coûts liés au cas de garantie seront réglés directement entre le partenaire SAV agréé et le fabricant. Les coûts supplémentaires dus à des difficultés de démontage et remontage de l'appareil (par ex. démontage de meubles ou d'éléments de carrosserie), ainsi que les frais de déplacement du partenaire SAV agréé ou du fabricant ne seront pas couverts par la garantie.

Toutes autres prétentions, en particulier toutes prétentions à dommages-intérêts du consommateur ou de tiers, sont exclues. Les dispositions de la législation allemande sur la responsabilité du fait des produits défectueux (Produkthaftungsgesetz) restent inchangées.

Les garanties légales applicables relatives aux vices matériels que le consommateur peut faire valoir à l'encontre du vendeur dans le pays d'achat restent inchangées indépendamment de la garantie volontaire du fabricant. Dans certains pays, une garantie peut éventuellement être proposée par certains revendeurs spécialisés (concessionnaires, partenaires Truma). Le consommateur peut la faire valoir directement auprès du revendeur spécialisé où il a acheté l'appareil. Les conditions de garantie du pays où a eu lieu la première acquisition de l'appareil par le consommateur sont applicables.

## 2. Exclusion de la garantie

La garantie **ne** s'applique **pas** :

- en cas d'utilisation non conforme, contraire à l'emploi prévu pour l'appareil
- en cas d'installation, de montage ou de mise en service non conforme suite au non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi
- en cas d'opération ou de manipulation non conforme suite au non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi, notamment des instructions d'entretien, de maintenance et des avertissements de sécurité
- si des réparations, des installations ou des interventions ont été exécutées par des partenaires non agréés
- pour les consommables, pièces d'usure et en cas d'usure naturelle
- dans le cas où l'appareil est équipé de pièces de rechange, d'équipement ou d'accessoires autres que des pièces d'origine du fabricant et qui sont à d'un défaut
- en cas de dommages causés par des corps étrangers (par ex. huiles, plastifiants dans le gaz), des réactions chimiques ou électrochimiques dans l'eau ou si un appareil est entré en contact avec des substances inappropriées (par ex. produits chimiques, détergents inappropriés)

- en cas de dommages causés par des conditions environnementales anormales ou d'exploitation inadaptées
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure ou de catastrophes naturelles, ainsi que d'autres facteurs qui ne sont pas imputables à Truma
- en cas de dommages causés par un transport inadapté

## 3. Recours en garantie

Le recours en garantie doit être formé auprès d'un partenaire SAV agréé ou du centre de service après-vente Truma. Vous trouverez adresses et numéros de téléphone sur [www.truma.com](http://www.truma.com) à la rubrique « Service ».

Afin d'assurer le bon déroulement de la garantie, prière de fournir les informations suivantes au moment où vous prendrez contact :

- description détaillée du défaut
- numéro de série de l'appareil
- date d'achat

Le partenaire SAV agréé ou le centre de service après-vente Truma décideront au cas par cas de la marche à suivre. Afin de prévenir tous dommages dus au transport, l'appareil ne devra être expédié qu'après concertation avec le partenaire SAV agréé ou le centre de service après-vente Truma.

Si le recours en garantie est accepté par le fabricant, ce dernier prend en charge les frais de transport. Si le dommage n'est pas couvert par la garantie, le consommateur en sera informé et les frais de réparation et de transport seront à sa charge. Prière de ne rien retourner sans avoir pris contact avec nous au préalable.



## Instructions de recherche de pannes Truma VarioHeat

Défaut	Cause	Suppression
# 2	Flamme non détectée : <ul style="list-style-type: none"> <li>– La bouteille de gaz ou la vanne à fermeture rapide dans la conduite d'alimentation en gaz est fermée</li> <li>– Installation de détente de gaz gelée</li> <li>– La proportion de butane dans la bouteille de gaz est trop élevée</li> <li>– Alimentation en air de combustion ou sortie de gaz brûlés bouchées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Contrôler la conduite d'arrivée de gaz et ouvrir les vannes</li> <li>– Utiliser le chauffage de détendeur « EisEx »</li> <li>– Utiliser du propane (le butane ne convient pas pour le chauffage, en particulier lorsque les températures sont inférieures à 10 °C)</li> <li>– Vérifiez les ouvertures à la recherche de saletés (neige fondante, glace, feuilles mortes etc.) et les enlever le cas échéant</li> </ul>
# 7	– Sonde de température ambiante non raccordée ou câble défectueux	– Veuillez vous adresser au SAV Truma
# 11	– Le fusible de température s'est déclenché	– Veuillez vous adresser au SAV Truma
# 25	– Surtension > 16,4 V	– Contrôler la tension de la batterie et les sources de tension telles que le chargeur
# 26	– Sous-tension, tension de batterie trop basse < 10 V	– Charger la batterie, le cas échéant remplacer la batterie usagée
# 27	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sorties d'air chaud bloquées</li> <li>– Aspiration de l'air de circulation bloquée</li> <li>– Embouts EN bouchés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Supprimer le blocage</li> <li>– Supprimer le blocage</li> <li>– Ouvrir les embouts EN</li> </ul>
# 28	– La fenêtre au-dessus de la cheminée est ouverte (commutateur de fenêtre)	– Fermer la fenêtre
# 29	– Menace de sous-tension, tension de batterie trop basse < 10,4 V	– Charger la batterie
# 32	– Limite d'usure du moteur bientôt atteinte	– Veuillez vous adresser au SAV Truma
# 255	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aucune liaison entre le chauffage et la pièce de commande</li> <li>– Câble de pièce de commande ou fusible principal défectueux</li> </ul>	– Veuillez vous adresser au SAV Truma

**Si ces démarches ne permettent pas d'éliminer la défaillance, ou si des codes d'erreur que vous ne trouvez pas dans les instructions de recherche de pannes s'affichent, veuillez vous adresser au centre de SAV Truma.**

## Instructions de recherche de pannes (système de climatisation)

Code d'erreur	Cause	Suppression
# 1	Panne (court-circuit ou rupture de câble) de sonde de température ambiante	Veuillez vous adresser au SAV Truma
# 2	Panne capteur de glace – intérieur	Contrôler le filtre et le remplacer en cas de besoin
# 4	Panne capteur de glace – extérieur (si présent)	Sur le toit, toujours garder les entrées d'air / sorties d'air exemptes d'obstacles, par exemple des feuilles mortes
# 8	Récepteur IR débranché ou rupture de câble	Veuillez vous adresser au SAV Truma

**Si ces démarches ne permettent pas d'éliminer la défaillance, ou si des codes d'erreur que vous ne trouvez pas dans les instructions de recherche de pannes s'affichent, veuillez vous adresser au centre de SAV Truma.**

## Instructions de recherche de pannes Truma VarioHeat

Code de clignotement sur la pièce de commande analogique CP classic

Succession de clignotements

- Marche / arrêt 0,5 seconde

Pause entre les successions de clignotements 5 secondes

Défaut	Cause	Suppression
Les LED ne s'allument pas, l'appareil est en marche, tension de fonctionnement présente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le redémarrage automatique est bloqué, par exemple après une interruption de l'alimentation en courant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réinitialiser (réinitialisation après une panne) en éteignant l'appareil, en attendant 5 secondes et en remettant l'appareil en marche</li> </ul>
Aucune LED allumée après la mise en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aucune tension de fonctionnement</li> <li>- Fusible de l'appareil ou du véhicule défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la tension de fonctionnement 12 V, charger la batterie le cas échéant</li> <li>- Vérifier les connexions enfichables</li> <li>- Vérifier le fusible de l'appareil ou du véhicule, le remplacer le cas échéant</li> </ul>
La LED verte s'allume après la mise en marche, mais le chauffage ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température réglée sur la pièce de commande est plus basse que la température ambiante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régler plus haut la température ambiante sur la pièce de commande</li> </ul>
<b>LED rouge clignote 1 x</b> (environ 30 secondes après la mise en marche du chauffage)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La bouteille de gaz ou la vanne à fermeture rapide dans la conduite d'alimentation en gaz est fermée</li> <li>- Bouteille de gaz vide</li> <li>- Installation de détente de gaz gelée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôler la conduite d'arrivée de gaz et ouvrir les vannes</li> <li>- Changer la bouteille de gaz</li> <li>- Utiliser le chauffage de détenteur « EisEx »</li> </ul>
Le chauffage passe en mode « panne » au bout d'une durée de fonctionnement prolongée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La proportion de butane dans la bouteille de gaz est trop élevée</li> <li>- Alimentation en air de combustion ou sortie de gaz brûlés bouchées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser du propane (le butane ne convient pas pour le chauffage, en particulier lorsque les températures sont inférieures à 10 °C)</li> <li>- Vérifiez les ouvertures à la recherche de saletés (neige fondante, glace, feuilles mortes etc.) et les enlever le cas échéant</li> </ul>
<b>LED rouge clignote 2 x</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Panne dans le chauffage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Veuillez vous adresser au SAV Truma</li> </ul>
Après la mise en marche du chauffage, la LED verte s'allume et la <b>LED rouge clignote 3 x</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Menace de sous-tension, tension de batterie trop basse &lt; 10,4 V</li> <li>- Sous-tension, tension de batterie trop basse &lt; 10 V</li> <li>- Surtension &gt; 16,4 V</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Charger la batterie</li> <li>- Charger la batterie, le cas échéant remplacer la batterie usagée</li> <li>- Contrôler la tension de la batterie et les sources de tension telles que le chargeur</li> </ul>
<b>LED rouge clignote 4 x</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La fenêtre au-dessus de la cheminée est ouverte (commutateur de fenêtre)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermer la fenêtre</li> </ul>
<b>LED rouge clignote 5 x</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sorties d'air chaud bloquées</li> <li>- Aspiration de l'air de circulation bloquée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Supprimer le blocage</li> <li>- Supprimer le blocage</li> </ul>
<b>LED rouge clignote 6 x</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limite d'usure du moteur bientôt atteinte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Veuillez vous adresser au SAV Truma</li> </ul>

**Si ces démarches ne permettent pas d'éliminer la défaillance, ou si des codes d'erreur que vous ne trouvez pas dans les instructions de recherche de pannes s'affichent, veuillez vous adresser au centre de SAV Truma.**

- D** Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.
- GB** Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).
- F** Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).
- I** In caso di guasti rivolgersi al centro di assistenza Truma o a un nostro partner di assistenza autorizzato (consultare il sito [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Affinché la richiesta possa essere elaborata rapidamente, tenere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il numero di matricola (vedere targa dati).
- NL** Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.
- DK** Ved fejl kontaktes Trumas serviceafdeling eller en af vores autoriserede servicepartnere (se [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Sørg for at have oplysninger om apparattype og serienummer (se typeskiltet) klar for hurtig behandling.
- S** Vid fel kontakta Truma servicecenter eller någon av våra auktoriserade servicepartner (se [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- För snabb handläggning bör du ha aggregatets typ och serienummer (se typeskylten) till hands.

- E** Las instrucciones de uso y de montaje en su idioma pueden solicitarse al fabricante Truma o al Servicio postventa Truma en su país.
- FIN** Saat käyttö- ja asennusohjeen pyynnöstä omalla kielelläsi valmistajalta (Truma) tai maasi Truma-huoltoon.
- N** Spør om bruks- og monteringsanvisning på norsk hos produsenten Truma eller Trumas serviceavdeling i landet ditt.
- GR** Μπορείτε να ζητήσετε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης στη γλώσσα της χώρας σας από τον κατασκευαστή Truma ή από το σέρβις της Truma στη χώρα σας.
- CZ** Návod k použití a montáži si lze v jazyce vaší země vyžádat u výrobce Truma nebo servisu Truma ve vaší zemi.
- SK** Návod na použitie a montáž vo Vašom štátnom jazyku si môžete vyžiadať u výrobcu Truma alebo v servise Truma vo Vašej krajine.
- P** As instruções de utilização e montagem podem ser solicitadas junto do fabricante Truma ou do serviço de assistência da Truma no seu país.
- H** Az Ön nyelvén a használati és beszerelési utasítás a Truma gyártójától vagy az adott ország Truma szerviztől szerezhető be.
- PL** Instrukcję obsługi i montażu we właściwej wersji językowej można otrzymać w firmie Truma lub serwisie firmy Truma znajdującym się w danym kraju.
- SLO** Navodila za uporabo in vgradnjo v vašem jeziku lahko naročite pri proizvajalcu Truma oz. v servisni službi podjetja Truma v vaši državi.
- RUS** Руководство по эксплуатации и монтажу на языке Вашей страны Вы можете запросить у фирмы-изготовителя Truma или в сервисной службе фирмы Truma в Вашей стране.